

# ÅRBOK FOR KARMSUND 1984 — 1986

KARMSUND FOLKEMUSEUM

Haugesund 1986

---

Haugesund Bok & Offset A/S

# Jonas Nodland — Utvandrar frå Førdesfjorden til Nebraska

Ei tid før han døydde i 1925, skreiv Jonas Nodland denne kortfatta sjølvbiografien. Alt på den tid var dei yngste av etterkomarane hans reint engelsktalande, og ikkje to-språklege slik borna hans var. Difor freista han og å skriva ein engelsk versjon av biografien sin:

Jonas Nodland var født den 27de April 1843, af Forældrene Salve Jacobsen og Marta Paalsdatter paa gaarden Nodland i Avaldsnes prestegjeld Norge. Var døpt og konfirmert i Avaldsnes Kirke. I året 1871, 10de, Juni seilte han ut med Seilskibet Hebe fra Stavanger for Amerika. Efter en 6 ugers stormfuld reise kom dei til Quebec, og derfra opjennem kanaler og insjøer til Milwaukee og 1st August kom han til Ossian, Iowa. Han opholdt sig rundt der til vaaren 1874. Reiste da syd til Benton County. Arbeidet der nær Norway Station om sommeren til



*Farmen til Jonas Nodland i Clay county, Nebraska. (Foto utlånt frå Astrid Bjørkheim, Førdesfjorden)*



*Jonas Nodland med huslyden sin ikring århundreskiftet: Sonen Sam Nodland, døtrene Ella Josephine og Anna Mathilde, og kona Kristine Mikkelsdatter Tjelle. (Foto utlånt frå Astrid Bjørkheim, Førdesfjorden)*

harvest og staking var færdigt. Reiste saa til Nebraska, stopte der og fik sig 80 acres af Government land og købte 40 acres Railroad land intil, 5 mil nord og 1 mil vest af Harvard, Clay County, Nebraska. Den 8de Mai 1880 ingik han i ægteskab med Christine M. Tjelle fra Skånevik, Norge, som da bodde 3 mil syd af Ossian, Iowa. Dette Ekteskab blev velsignet med 3 børnen. 1 søn og to døtre. Han levde paa sin farm fra høsten 1874 til høsten 1919, da han solgte sin farm og købte hus i Harvard for at leve sine siste dage. Han havde alle de anledninger som tenkes kunde at prøve Nybyggerlivets gjenvordigheder.

Jonas Nodland Was born April 27. 1843 ner Haugesund, Norway. He was early baptized in a Lutheran Church and konfirmed wen he was 14 years old. In 1871 he emigrated with Seilsjep. 10. juni kom to Ossian, Iowa. 1. Agust, in 1874, he kom to Harvard, Clay county, Nebraska where he tok 80 acers land paa Homestead 5 mil nordwest of Harvard. In the year 1880, 8.of May he was united in marriage to Miss Christine M. Tjelle. This union was blessed with three children, one son and two daughters. In 1919 he sold his Farm and moved to Harvard, 18. november.